

فرهنگ کوچک  
آلمانی - فارسی

دکتر امیر اشرف آریان پور

کتاب فرس

## راهنمای استفاده از فرهنگ

لطفاً پیش از استفاده از این فرهنگ به نکات زیر توجه کنید:

۱. مقوله دستوری کلمات آلمانی طبق جدول اختصارات صفحه «هشت» در جلوی سرمدخل‌ها ذکر شده است.

**aalen** *Vi., Vr.*

**ab** *Adv., Präp.*

۲. جلوی اسم‌های آلمانی، حرف تعریف فاعلی آمده است. پس از آن به ترتیب حالت ملکی و صورت جمع اسم آمده است.

**Gabel, die; -, -n**

اگر اسمی صورت جمع نداشته باشد، تنها حالت ملکی آمده است.

**Leere, die; -**

خط کوتاه کشیده شده یعنی حالت ملکی عیناً مثل حالت فاعلی است.

۳. اگر اسمی تنها در حالت جمع کاربرد داشته باشد، حرف تعریف جمع آورده شده و مشخص شده که اسم تنها کاربرد جمع دارد.

**Tabak -**

**Tabakwaren, die/Pl.**

دخانیات

۴. در معادل‌های فارسی سه سطح معنایی مشخص شده است. معادل‌های هم‌معنی با علامت ویرگول جدا شده‌اند. معادل‌هایی که تفاوت معنایی یا

**J, j****jagen**

jagte

hat gejagt

**K, k****kämmen**

kämmt

hat gekämmt

**kämpfen**

kämpfte

hat gekämpft

**kaputt|gehen**

ging...kaputt

ist kaputtgegangen

**kaputt|machen**

machte...kaputt

hat kaputtgemacht

**kauen**

kaute

hat gekaut

**kaufen**

kaufte

hat gekauft

**keltern**

kelterte

hat gekeltert

**kennen**

kannte

hat gekannt

**kennen|lernen**

lernte...kennen

hat kennengelernt

**klatschen**

klatschte

hat geklatscht

**kleben**

klebte

hat geklebt

**klettern**

kletterte

ist geklettert

**kochen**

kochte

hat gekocht

**kommen**

kam

ist gekommen

**können**

konnte

hat gekonnt

**konservieren**

konservierte

hat konserviert

**korrigieren**

korrigierte

hat korrigiert

**kosten**

kostete

hat gekostet

**krabbeln**

krabbelte

ist gekrabbelt

**küssen**

küßte

hat geküßt

**H, h****haben**

hatte  
hat gehabt

**halten**

hielt  
hat gehalten

**hängen<sup>1</sup>**

hing  
hat gehangen

**hängen<sup>2</sup>**

hängte  
hat gehängt

**hassen**

haßte  
hat gehaßt

**heben**

hob  
hat gehoben

**heiraten**

heiratete  
hat geheiratet

**heißen**

hieß  
hat geheißen

**helfen**

half  
hat geholfen

**heraus|finden**

fand...heraus  
hat herausgefunden

**heraus|nehmen**

nahm...heraus  
hat herausgenommen

**herein|kommen**

kam...herein  
ist hereingekommen

**hin|fallen**

fiel...hin  
ist hingefallen

**hoch|heben**

hob...hoch  
hat hochgehoben

**hoffen**

hoffte  
hat gehofft

**holen**

holte  
hat geholt

**hören**

hörte  
hat gehört

**hüpfen**

hüpfte  
ist gehüpft

**husten**

hustete  
hat gehustet

**I, i****illustrieren**

illustrierte  
hat illustriert

**informieren**

informierte  
hat informiert

**sich interessieren**

sich interessierte  
hat sich interessiert